

3. It-tielet motiv, ibbażat fuq żball ta' liġi mwettaq mill-Bord tal-Appell meta qies li l-ACER kienet kompetenti sabiex tintroduci konfini taż-żona tal-offerti skont l-Artikolu 15 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1222.
- Ir-rikorrenti ssostni li l-Bord tal-Appell wettaq żball manifest ta' liġi meta kkonkluda li l-ACER kienet kompetenti sabiex tbiddel il-konfigurazzjoni taż-żona tal-offerti u tintroduci żoni tal-offerti godda skont l-Artikolu 15 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1222. Skont ir-rikorrenti, l-ACER aġixxiet *ultra vires* u naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni l-qafas legali u l-kompetenza tal-Istati Membri.
4. Ir-raba' motiv, ibbażat fuq nuqqas ta' motivazzjoni adegwata u fuq żball ta' liġi mwettaq mill-Bord tal-Appell meta qies li l-ACER ipprovat li teżisti kongestjoni strutturali fuq il-fruntiera bejn il-Ġermanja u l-Awstrija.
- Ir-rikorrenti ssostni li d-drittijiet proċedurali tagħha ma ġewx irrispettati, għaliex il-Bord tal-Appell ma eżaminax l-argumenti mressqa fil-kuntest tal-appell iżda minflok ibbaża ruhu fuq dikjarazzjoni ġenerali li ma kellha ebda rabta speċifika mal-każ inkwistjoni. Skont ir-rikorrenti, fil-każ li l-Qorti Ġenerali tasal għall-konklużjoni li l-Bord tal-Appell immotiva d-deċiżjoni tiegħu b'mod suffiċjenti, il-Bord tal-Appell wettaq ukoll żball ta' liġi meta, mingħajr ebda riferiment għall-istandard legali, aċċetta l-konklużjoni tal-ACER ibbażata fuq definizzjoni żbaljata ta' kongestjoni.
5. Il-hames motiv, ibbażat fuq nuqqas ta' motivazzjoni adegwata u fuq żball ta' liġi mwettaq meta ma ttihditx inkunsiderazzjoni t-talba tar-rikorrenti għal provi.
- Ir-rikorrenti ssostni li l-Bord tal-Appell ma wettaqx evalwazzjoni raġonevoli tat-talba u, b'dan il-mod, naqas milli jwettaq l-obbligu ta' motivazzjoni adegwata. Skont ir-rikorrenti, peress li l-Bord tal-Appell għandu jasal għal konklużjoni motivata dwar jekk l-appell kienx fondat, huwa kellu obbligu li jitlob informazzjoni meta dan ikun neċessarju għad-deċiżjoni tal-każ inkwistjoni. Fl-opinjoni tar-rikorrenti, il-Bord tal-Appell għalhekk wettaq żball ta' liġi meta ċaħad it-talba tagħha għal informazzjoni.
6. Is-sitt motiv, ibbażat fuq nuqqas ta' motivazzjoni adegwata u fuq żball ta' liġi mwettaq mill-Bord tal-Appell meta qies li l-introduzzjoni ta' konfini taż-żona tal-offerti kienet proporzjonata.
- Ir-rikorrenti tqajjem żewġ motivi differenti, in-nuqqas ta' motivazzjoni adegwata bhala ksur ta' drittijiet proċedurali, u żball ta' liġi fir-rigward tal-istandard legali mehtieġ. Skont ir-rikorrenti, id-deċiżjoni kkontestata tikser il-prinċipju fundamentali ta' proporzjonalità li jinsab fl-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 714/2009 ^(¹) li huwa wkoll prinċipju fundamentali tat-TFUE.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1222, tal-24 ta' Lulju 2015, li jstabbilixxi Linji Gwida dwar l-Allokazzjoni tal-Kapaċità u l-Gestjoni tal-Kongestjoni (ĠU 2015 L 197, p. 24).

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 714/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, dwar kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks għall-bdil bejn il-fruntieri fl-elettriku u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1228/2003 (ĠU 2009 L 211, p. 15).

Rikors ippreżentat fid-29 ta' Mejju 2017 – Austrian Power Grid and Voralberger Übertragungsnetz vs ACER

(Kawża T-333/17)

(2017/C 249/52)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Austrian Power Grid AG (Vjenna, l-Awstrija) u Voralberger Übertragungsnetz GmbH (Bregenz, l-Awstrija)
(rappreżentanti: H. Kristoferitsch u S. Huber, avukati)

Konvenuta: L-Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell tal-Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija tas-17 ta' Marzu 2017, Każ A-001-2017 (ikkonsolidata) fl-intier tagħha u tannulla l-partijiet segwenti u dispożizzjoni tad-Deċiżjoni tal-ACER Nru 06/2016 tas-17 ta' Novembru 2016 dwar il-proposta tal-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni tal-Elettriku għad-determinazzjoni tar-reġjuni bil-kapaċità kkalkulata:

i. L-Artikolu 1 tad-deċiżjoni kkontestata flimkien ma'

— L-Anness I, l-Artikolu 1(1)(c);

— il-kelma “also” [“ukoll”] u t-test shih “for the purposes of capacity allocation on the affected bidding zone borders until the requirements described in Article 5(3) of this document are fulfilled” [“għall-finijiet tal-allokazzjoni tal-kapaċità tal-fruntieri taż-żoni tal-offerti interessati sakemm ir-rekwiżiti deskritti fl-Artikolu 5(3) ta' dan id-dokument jiġu ssodisfatti”] fl-Artikolu 2(2)(e) tal-Anness I;

ii. L-Artikolu 2 tad-deċiżjoni kkontestata;

iii. L-Anness IV;

iv. L-Anness V;

sussidjarjament

tannulla d-deċiżjoni kkontestata fl-intier tagħha u tibgħat il-każ lura quddiem il-Bord tal-Appell;

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinwokaw seba' motivi.

1. L-ewwel motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Bord tal-Appell wettaq żball meta qies li l-ACER kienet kompetenti sabiex tiddel il-proposta tal-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni (iktar 'il quddiem “TSOs”).

— Ir-rikorrenti jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata hija illeġittima peress li l-Bord tal-Appell naqas milli jipprovi li l-ACER ma kinitx kompetenti sabiex tiddel sostanzjalment il-proposta għar-reġjuni bil-kapaċità kkalkulata (iktar 'il quddiem “RKK”) tat-TSOs kollha.

2. It-tieni motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Bord tal-Appell wettaq żball meta assumu li l-ACER kienet kompetenti sabiex tinjora t-talba għal emenda ta' E-Control.

— Skont ir-rikorrenti, it-talba mressqa mill-Awtorità Regolatorja Nazzjonali Awstrijaka (iktar 'il quddiem “ARN”), E-Control, sabiex l-abbozz RKK tat-TSOs kollha jiġi emendat, ma gietx ittrattata konformement mal-proċedura pprovduta fl-Artikolu 9(12) tar-Regolament AKĠK⁽¹⁾. Skont ir-rikorrenti, bl-approvazzjoni ta' din l-applikazzjoni illeġittima tal-Artikolu 9 tar-Regolament AKĠK, il-Bord tal-Appell wettaq żball ta' liġi.

3. It-tielet motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Bord tal-Appell wettaq żball meta assumu li l-ACER hija kompetenti sabiex tiddetermina ż-żoni tal-offerti matul proċedura skont l-Artikolu 15 tar-Regolament AKĠK.

Skont ir-rikorrenti, il-metodi ta' interpretazzjoni kollha disponibbli kif ukoll il-ġurisprudenza u l-interpretazzjoni awtentika tal-Kummissjoni jsostnu b'mod ċar il-konklużjoni li l-qsim ta' zona tal-offerti eżistenti u obbligu sabiex jiddaħhal mekkaniżmu tal-allokazzjoni tal-kapaċità ma jistgħux ikunu bbażati fuq l-Artikolu 15 tar-Regolament AKĠK. Mill-banda l-oħra, skont ir-rikorrenti, l-interpretazzjoni invokata mill-ACER u sostnuta mill-Bord tal-Appell hija bbażata fuq interpretazzjoni inkorretta u inkompleta tal-liġi u tal-fatti tal-każ.

4. Ir-raba' motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Bord tal-Appell wettaq żball fl-interpretazzjoni tiegħu ta' "kongestjoni strutturali" u fil-portata tal-istharriġ tiegħu.

Skont ir-rikorrenti, fid-deċiżjoni RKK, l-ACER ipprovdiet interpretazzjoni ta' kongestjoni strutturali li la hija fondata fuq ir-Regolament AKĠK u lanqas fuq ir-Regolament (KE) Nru 714/2009 ⁽²⁾ sabiex trendi legittima s-suppożizzjoni tagħha li l-fruntiera Ġermaniża-Awstrijaka hija strutturalment ikkongestita. Ir-rikorrenti jsostnu li billi *de facto* aċċetta din l-interpretazzjoni żbaljata tal-liġi applikabbli, il-Bord tal-Appell ta deċiżjoni sostanzjalment illegittima. Barra minn hekk, skont ir-rikorrenti, billi aċċetta s-soppożizzjoni tal-ACER dwar il-preżenza ta' kongestjoni strutturali fl-interkonnessjoni Ġermaniża-Awstrijaka, il-Bord tal-Appell wettaq żball sa fejn tefa' l-oneru tal-prova fuq ir-rikorrenti u kiser id-dmir tiegħu li jevalwa b'mod shih il-fatti tal-kwistjoni u li jagħti motivazzjoni.

5. Il-hames motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Bord tal-Appell wettaq żball meta qies li l-qsim taż-żona tal-offerti Ġermaniża-Awstrijaka kien proporzjonali.

Ir-rikorrenti jsostnu li huma wrew b'mod ċar li l-qsim taż-żona tal-offerti Ġermaniża-Awstrijaka ordnata mill-ACER jikkostitwixxi ndhil sproporzjonat fid-drittijiet tagħhom. Madankollu, skont ir-rikorrenti, il-Bord tal-Appell naqas kompletament milli jindirizza l-argumenti mressqa minnhom fir-rikorsi tagħhom. Barra minn hekk, skont ir-rikorrenti, il-Bord tal-Appell wettaq żball meta qies li l-qsim taż-żona tal-offerti u l-introduzzjoni ta' mekkaniżmu tal-allokazzjoni tal-kapaċità kienu xierqa.

6. Is-sitt motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Bord tal-Appell wettaq żball meta kkonstata li l-introduzzjoni taż-żona tal-offerti Ġermaniża-Awstrijaka ma tirrestringix il-libertajiet fundamentali.

Skont ir-rikorrenti, huma wrew li, kuntrarjament għall-konkluzjoni dedotta mill-ACER u mill-Bord tal-Appell, l-introduzzjoni ta' mekkaniżmu tal-allokazzjoni tal-kapaċità fil-fruntiera Ġermaniża-Awstrijaka tirrestringi l-moviment liberu tal-oġġetti stipulat fl-Artikoli 34 u 35 TFEU u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi (Artikolu 56 TFEU). Ir-rikorrenti sostnew li l-Bord tal-Appell, b'mod suċċint u infondat, ċaħad l-argumenti tagħhom u ddikjara li r-restrizzjonijiet kwantitattivi fuq il-kummerċ tal-enerġija bilaterali ma jiffaċċjaw ebda riżervi fid-dawl tal-libertajiet fundamentali. Skont ir-rikorrenti, il-Bord tal-Appell b'hekk kiser id-dritt primarju tal-Unjoni u d-dmir tiegħu li jagħti motivazzjoni suffiċjenti.

7. Is-seba' motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Bord tal-Appell wettaq żball meta qies li d-deċiżjoni RKK tal-Aġenzija kienet konformi mar-regoli proċedurali.

Ir-rikorrenti jsostnu li fir-rikorsi tagħhom huma stabbilixxew li d-deċiżjoni RKK tal-Aġenzija hija parzjalment invvizzjata għar-raġunijiet li ġejjin: (i) l-Aġenzija eċċediet il-kompetenza tagħha sa fejn iddikjarat li l-Opinjoni 09/2015 mhux vinkolanti tal-ACER, li nġhatat f'September 2015, kellha effett vinkolanti, u, sa fejn din l-Opinjoni ma kinitx tiffirma parti mill-proċedura ta' konsultazzjoni, id-drittijiet proċedurali tar-rikorrenti ġew fundamentalment miksura mill-ACER; (ii) il-fajl tal-Aġenzija għall-preparazzjoni tad-deċiżjoni RKK ma kienx jinkludi studji tekniċi, analiżi u evalwazzjonijiet fid-dettall: l-Aġenzija pprovdiet lir-rikorrenti b'informazzjoni sostanzjalment inkompleta u, b'hekk, kisret id-dritt tar-rikorrenti ta' aċċess shih għall-fajl tal-każ skont l-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Dundermentali tal-Unjoni, jew, altrimenti, l-Aġenzija ma ppreparat xejn u/jew ma kkonsultat ebda rapport tekniku jew analiżi teknika sabiex tibbaża d-deċiżjoni RKK tagħha fuq bażi fattwali tajba; (iii) l-Aġenzija ma haditx inkunsiderazzjoni r-rekwiżiti mandatorji sabiex issir bidla għaž-żona tal-offerti kif stipulati fl-Artikolu 33 tar-Regolament AKĠK; (iv) id-deċiżjoni RKK hija bbażata fuq fatti li ma ġewx suffiċjentement iċċarati u l-Aġenzija naqset milli tagħmel osservazzjonijiet.

Skont ir-rikorrenti, minkejja dawn l-okkorrenzi sinjifikattivi ta' ksur ta' regoli proċedurali mill-ACER, il-Bord tal-Appell, għal darba oħra u b'mod generali hafna, ikkonferma l-legittimità tad-deċiżjoni RKK u b'hekk aġixxa b'mod illegittimu.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1222, tal-24 ta' Lulju 2015, li jstabbilixxi Linji Gwida dwar l-Allokazzjoni tal-Kapaċità u l-Gestjoni tal-Kongestjoni (ĠU 2015, L 197, p. 24).

⁽²⁾ Regolament (KE) 714/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, dwar kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks għall-bdil bejn il-fruntieri fl-elettriku u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1228/2003 (ĠU 2009 L 211, p. 8).